

<b>Zeitschrift:</b>	Jahrbuch / Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften = Annuaire / Académie Suisse des Sciences Naturelles
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften
<b>Band:</b>	- (1998)
<b>Rubrik:</b>	Bericht des Zentralvorstandes = Rapport du comité central = Rapporto del comitato centrale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Bericht des Zentralvorstandes**

## **Rapport du comité central**

## **Rapporto del comitato centrale**

### **1. Einleitung / Introduction**

Fidèle à sa mission, l'ASSN a vu l'aboutissement en 1998 d'efforts consentis depuis plusieurs années pour s'ouvrir à la coopération internationale, stimuler la communication extérieure et tenter de répondre aux préoccupations de la société, chez nous et au-delà de notre continent. L'aboutissement ne signifie bien entendu pas une fin mais une étape franchie dans l'engagement à long terme de l'académie. Deux conventions internationales ont été signées où elle a joué un rôle de pionnier, dès lors institutionnalisé. Ouverture sur l'Europe d'abord avec l'entrée en vigueur de la Convention internationale pour la recherche alpine, liant les institutions scientifiques d'envergure nationale dans chaque pays de l'Arc alpin dans le but de promouvoir des projets communs interdisciplinaires et transdisciplinaires. La Suisse, représentée par l'ASSH et l'ASSN, aura la responsabilité du secrétariat de la Convention. Ouverture ensuite sur le partenariat nord-sud avec la signature d'un accord-cadre de coopération scientifique entre la Côte d'Ivoire et la Suisse dont l'application est confiée à l'ASSN et à «son» Centre suisse de recherches scientifiques CSRS. Désormais les modalités du partenariat et le statut du Centre s'appuient sur une base législative solide.

Ouverture aussi sur le monde de la communication et d'un public hors des milieux universitaires. Le Prix Média ASSN a été décerné pour la première fois lors du Sénat. Autre innovation: le lancement de cours d'initiation à la collaboration avec les médias en Suisse alémanique et en Suisse romande à l'intention des membres et des proches de l'ASSN. Succès oblige: ils seront répétés en 1999. Enfin, grâce à une

action menée dans les sociétés cantonales et régionales, INFO a doublé son tirage.

La votation sur l'initiative sur le génie génétique a marqué un tournant dans les rapports entre la recherche et la société dans notre pays. L'Académie, par son porte-parole le Forum Génie génétique, a voulu expliquer le point de vue des chercheurs tout en restant très sensible aux craintes d'une large frange de la population. Tirant la leçon des confrontations et du scrutin du 7 juin, elle a décidé de poursuivre son travail de réflexion et d'information au service et à l'écoute de la communauté, une autre ouverture qui rejoint les objectifs de la jeune Fondation Science et Cité, créée en octobre avec le support notamment des quatre académies.

Une dernière ouverture enfin, ou est-ce une ouverture? Plutôt un défi. L'ASSN est soumise à l'exercice du contrat de prestation, sans exemple dans le monde académique, sans réponse probante jusqu'ici.

### **2. Beteiligung an der nationalen Forschungspolitik / Participation à la politique de la recherche nationale**

#### **2.1 Fondation Science et Cité**

A la demande du secrétaire d'Etat Charles Kleiber, les quatre académies ont accepté de devenir membres fondateurs de la Fondation Science et Cité avec le Fonds national, la Fondation Silva Casa et le Vorort. L'acte de fondation a été signé le 20 octobre. La Fondation a pour but de favoriser un dialogue critique entre la science et la société et la compréhension mutuelle de leurs préoccupations. La Confédération devrait assurer un financement annuel d'un million à partir de 2000 si le Parlement donne son accord. Un Conseil d'ac-

tivités nommé par le Conseil de fondation sera responsable de la formulation et de l'exécution du programme d'action. Charles Kleiber a été désigné président de la Fondation alors que la vice-présidence sera assumée par Roland Ris, président de l'ASSH, et Myrtha Welti qui sera également présidente du Conseil d'activités.

### 2.2 Conférence des académies scientifiques suisses (CASS)

La CASS a consacré sa première séance de l'année en mars à une réflexion de fond sur ses objectifs futurs. Si les quatre académies occupent une position non contestée chacune dans leur domaine scientifique, la Conférence faîtière est encore peu connue dans l'opinion publique, peu reconnue aussi parmi les institutions d'encouragement à la recherche. De l'avis de ses membres, elle possède en son sein l'expertise scientifique l'autorisant à jouer un rôle plus actif de consultation et de réflexion. La CASS donne également la priorité à la communication et à son soutien à la Fondation Science et Cité. Elle veut enfin renforcer ses réseaux internationaux.

La CASS et le Fonds national ont organisé ensemble le 19 avril un symposium et une table ronde consacrés aux enjeux du génie génétique pour la recherche. Plus de cent personnes ont participé aux débats.

En juin fut décidée la création de la *Commission pour les droits de l'homme* responsable de la collaboration avec le réseau international piloté par le *Committee on Human Rights* de la National Academy of Sciences des USA et, en Suisse, de la sensibilisation du public à l'importance des droits de l'homme. Elle peut pour cela collaborer avec d'autres institutions en Suisse. L'ASSN y sera représentée par deux membres. Cette commission sera la troisième créée par la CASS, les deux autres étant la Commission de recherche polaire (SKP)\* et la Commission pour le partenariat avec les pays en développement (KFPE)\*.

Au plan international, Bernard Hauck et Beat Sitter-Liver ont participé à la réunion d'ALLEA en mars à Munich, alors que Ewald Weibel a représenté la CASS à l'assemblée annuelle de l'European Science Foundation.

Enfin, B. Hauck a été désigné en novembre pour présider la CASS pendant deux ans à partir de janvier 1999. Il succède à Carl Pfaff, président de l'ASSH.

### 2.3 Studie Toxikologie in der Schweiz

Die Toxikologie als Querschnittswissenschaft befindet sich in einem starken Umbruch. Fachlich wird die Toxikologie durch neue Ansätze – vor allem durch gentechnologische Analyseverfahren – völlig umgekämpft. Das Profil, welches die Industrie an künftige ToxikologInnen stellt, hat sich stark verändert und ruft nach Anpassungen in der Lehre. Zudem fehlt nach dem Verzicht auf die Weiterführung des Toxikologiezentrums in Schwerzenbach ein Kompetenzzentrum in der Schweiz. Eine Neuorientierung der Toxikologie in der Schweiz liegt auf der Hand.

Dies veranlasste die Fachgesellschaft für Toxikologie und Pharmakologie mit aktiver Hilfe der SANW und der SAMW eine Studie zum Ist-Zustand der Toxikologie in der Schweiz zu erarbeiten. Die Basisdaten für die Studie stammen aus einer Umfrage. Mehr als 100 Fragebogen wurden an die relevanten Akteure der Toxikologie in der Schweiz versandt: Hochschulinstitute (inkl. Fachhochschulen), Industrie (inkl. KMUs), Verwaltungsstellen der Kantone und des Bundes sowie Verbände. Eine Arbeitsgruppe bestehend aus rund 10 Persönlichkeiten aus Forschung, Lehre und Industrie analysierte die Rohdaten von 50 eingegangenen Fragebogen und stellte diese zu einem Bericht zusammen.

In einer ersten Lesung wurden die Schlussfolgerungen und Empfehlungen den Vorständen der SANW und der SAMW präsentiert. Die überarbeiteten Empfehlungen werden für März 1999 erwartet. Von Anfang an wurde das Vorgehen mit der Früherkennungs- und Evaluationsgruppe des Schweizerischen Wissenschaftsrats

\* Pour le compte-rendu détaillé, voir les rubriques correspondantes de l'annuaire.

(SWR) koordiniert. Möglicherweise wird der SWR ergänzend eine Evaluation der Toxikologie in der Schweiz vornehmen.

## **2.4 Nationales Forum Biodiversität**

Die Schweizerische Kommission für Biologie (SKOB) hat sich 1998 intensiv mit der Idee eines Nationalen Forums Biodiversität auseinandergesetzt. In dieser Planungsphase wurde eine Projektskizze für eine Biodiversitäts-Plattform ausgearbeitet, welche in einer Vernehmlassung auf breite Unterstützung stiess. Aus Synergiegründen mit ProClim- und weiterer offensichtlicher Vorteile wegen schlägt die vorbereitende Arbeitsgruppe der SANW die Bildung eines solchen Nationalen Forums vor. Begrüßt wurde diese Stossrichtung auch seitens des Bundesamtes für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), welches auch eine finanzielle Unterstützung zugesichert hat, und der Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft (WSL). Die Plattform Biodiversität kann auf das vorhandene Know-how des Management and Coordination Office (MCO) des Schwerpunktprogramms Umwelt, Integriertes Programm «Biodiversität» abstützen. Die leitenden Gremien der SANW werden Anfang 1999 über die Bildung einer Arbeitsgruppe Nationales Forum Biodiversität beschliessen.

## **2.5 Projet NFP «Landschaft und Lebensräume der Alpen»**

Im Rahmen der Nachbearbeitung der 8. NFP Serie wurde durch eine Gruppe interessierter Fachleute, in der die Arbeitsgruppe Alpenforschung sowie die SANW und die SAGW vertreten sind, ein Programmvorstellung für ein Forschungsprogramm «Landschaft und Lebensräume in den Alpen» eingegeben. Die Projektskizze ist auf die Initiative der Arbeitsgruppe Alpenforschung zurückzuführen. Eine Machbarkeitsstudie wurde mit positivem Ergebnis abgeschlossen, das Projekt befindet sich zur Zeit in Vernehmlassung. Im Falle einer Annahme wird die neu gegründete Kommission Alpenforschung

SANW/SAGW der Programmleitung als Partnerin zur Verfügung stehen.

## **3. *Planification pluriannuelle 2000–2003/Mehrjahresplanung 2000–2003***

### **3.1 Mehrjahresplan**

Am 20. März 1998 verabschiedete der Zentralvorstand den Mehrjahresplan 2000 bis 2003 zuhanden der Bundesbehörden. Der Mehrjahresplan der SANW wurde zusammen mit denjenigen der drei andern Akademien unterbreitet. Der Mehrjahresplan wurde in ähnlicher Art erarbeitet wie der vorangegangene: Im Frühjahr 1997 wurde ein Fragebogen an alle Gesellschaften, Kommissionen und Landeskomitees versandt, gestützt auf die Antworten wurde der Plan vom Generalsekretariat redigiert und in drei Sitzungen des Zentralvorstandes beraten und bereinigt. Der von den Personen, welche die Fragebogen beantworteten, sowie von den Verfassern des Planes erbrachte Aufwand ist sehr gross. Er lässt sich kaum rechtfertigen mit der Wirkung, den der Mehrjahresplan auf die Wissenschaftsbotschaft an die Eidg. Räte hat, eher damit, dass alle Beteiligten sich wieder die grundsätzlichen Fragen nach der Bedeutung ihrer Arbeit stellen und einen Blick in die Zukunft werfen.

### **3.2 Leistungsvereinbarung**

Im Frühjahr 1998 wurde für viele Bereiche der Öffentlichkeit verlangt, Vereinbarungen abzuschliessen zwischen den Erbringern von Leistungen einerseits und den für die Zuteilung von Subventionen zuständigen staatlichen Stellen anderseits. Das BBW forderte die SANW auf, selber einen Vorschlag für eine solche Leistungsvereinbarung zu entwerfen. Das Generalsekretariat der SANW zog das Basler Beratungsbüro COGIT (Wolf Zinkl) bei und erarbeitete einen ersten Entwurf. Das Vorhaben hatte und hat weiterhin mit erheblichen Schwierigkeiten zu kämpfen. Zunächst scheinen auf der Seite der «Auftraggeber», also der GWF und dem BBW, kaum klare Vorstellungen zu bestehen, welche Funktion, welchen Inhalt und wel-

che Form solche Vereinbarungen haben sollten. Sodann ist auch nicht klar, in welchem Verhältnis diese im Gesetz nicht vorgesehenen Vereinbarungen zu den gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollinstrumenten wie Mehrjahresplan, Verteilungsplan und Berichterstattung stehen. Ein Vorentwurf wurde Anfang November 1998 dem BBW eingereicht, ein überarbeiteter zweiter Entwurf, gültig für das Jahr 1999, Ende Januar 1999 vom Zentralvorstand verabschiedet. Das Geschäft durfte das Generalsekretariat und den Zentralvorstand der SANW auch im Jahr 1999 und in den kommenden Jahren noch zeitlich stark beanspruchen.

### **4. Schwerpunkte / Domaines prioritaires**

#### **4.1 Öffentlichkeitsarbeit**

*Broschüre:* Höhepunkt der SANW-Öffentlichkeitsarbeit 1998 war das Erscheinen der Broschüre «Die SANW heute – gestern – morgen». Die Vernissage am 30. November markierte den erfolgreichen Abschluss der Arbeiten, die von der Planung über das Zusammentragen von Fakten und Material bis zum letzten Schliff an Layout und Texten über ein Jahr gedauert hatten. Das Ergebnis ist eine optisch attraktive, inhaltlich spannend und knappe Übersicht über Aufgaben und Arbeitsweise der SANW sowie über die Geschichte, die dahinter steckt, abgerundet durch einige Überlegungen zur Zukunft. Mit dieser Porträt-Broschüre spricht die SANW alle an, die innerhalb der Akademie und ihrer Körperschaften Mandate ausüben, aber auch alle ExponentInnen der nationalen Wissenschaftspolitik. Die Broschüre liegt in einer deutschen, einer französischen und einer italienischen Fassung vor.

*Prix Media:* Der Westschweizer Journalist Pierre-Yves Frei ist der erste Preisträger des erstmals ausgeschriebenen Prix Media SANW. Er erhielt die von der SANW ausgesetzten 10 000 Franken für einen HEBDO-Bericht über das Europäische Laboratorium für Teilchenphysik (CERN) in

Genf. Beeindruckt von der Qualität der eingereichten 52 Arbeiten hat der Zentralvorstand auf Antrag der Jury zusätzlich zwei mit 1000 Franken dotierte Anerkennungspreise vergeben. Sie gingen an den Zoologen Dr. Daniel Cherix, Konservator am Zoologischen Museum in Lausanne, vor allem für seine 40teilige Radioserie «Comme des bêtes», sowie an das Integrierte Fuchsprojekt Zürich für seine Informationskampagne INFOX, mit welchem die Bevölkerung in der Schweiz über Füchse informiert wurde, die in städtischen Gebieten zu Hause sind. Die Übergabe der Preise fand im Rahmen des Senats am 8. Mai in Bern statt.

Der Prix Media SANW wurde im Herbst erneut ausgeschrieben, diesmal für Arbeiten ausserhalb klassischer journalistischer Produkte.

*Seminar Öffentlichkeitsarbeit:* Öffentlichkeitsarbeit ist keine Zauberei – ein bisschen Fachwissen kann aber nicht schaden. Die SANW hat in einer ersten Runde ihren Mitgliedorganisationen und Kommissionen einen Einführungskurs in Öffentlichkeitsarbeit angeboten. Das Seminar in französischer Sprache wurde erarbeitet und durchgeführt von Sonia Zoran, zuständig für die SANW-Medienkontakte in der Westschweiz, und Pierre-Yves Frei, Preisträger des Prix Media SANW 1998. Das Seminar für die Deutschschweiz wurde vom SANW-Medienbeauftragten Moël Volken, unterstützt durch den freien Journalisten Christian Bernhart, betreut. Das Angebot wurde von über 40 Personen genutzt. Die Seminare werden auch 1999 wieder angeboten und können kostendeckend durchgeführt werden und auch Interessentinnen und Interessenten anderer wissenschaftspolitischer Institutionen offenstehen.

*Lettre du président:* Die Spannungen zwischen Wissenschaft und Gesellschaft, die sich selbstverständlich nicht auf unser Land beschränken, waren Kernthema des dritten Lettre du président, mit dem sich SANW-Präsident Bernard Hauck im Som-

mer bei den rund 28 000 Mitgliedern der Fachgesellschaften und der kantonalen und regionalen Gesellschaften meldete. Öffentlichkeitsarbeit kann hier einen Ausweg bieten: allerdings nur, so präzisiert der Präsident in seinem Schreiben, wenn sie zu vermitteln versucht, worum es wirklich geht. Hier hofft Bernard Hauck auf ein erfolgreiches Wirken der im Herbst 1998 auf Initiative von Staatssekretär Charles Kleiber gegründeten Stiftung Science et Cité, welche sich Dialog zwischen Wissenschaft und Gesellschaft aufs Banner geschrieben hat. Die SANW selbst wird ihre Anstrengungen auf diesem Gebiet konsequent weiterführen.

**Jahresversammlung:** Die 178. Jahresversammlung der SANW fand vom 23.– 26. September in Airolo statt. Dank dem Engagement von Jahrespräsident Prof. Raffaele Peduzzi fand sie in den Tessiner Medien grosse Beachtung. Insbesondere widmete das Tessiner Fernsehen den Naturwissenschaften eine Sendung und Lokalradios luden SANW-Präsident Bernard Hauck und Generalsekretärin Anne-Christine Clottu Vogel zu Interviews. Dies bot zudem Gelegenheit, die Informationsbroschüre «Erdwissenschaften in der Schweiz» öffentlich vorzustellen, welche die SANW auf Anregung und mit Hilfe der Schweizerischen Geologischen Kommission herausgegeben hat.

**Pressecommuniqués und Medien-Aktionen:** Alpenforschung, Genforschung und Forschungspartnerschaft mit Entwicklungsländern waren 1998 die Hauptinhalte der Aktionen und Wortmeldungen der SANW gegenüber den Medien. Besonders erfolgreich verlief die Pressekonferenz vom 27. Oktober, welche die SANW für die Kommission für Forschungspartnerschaft mit Entwicklungsländern (KFPE) betreute. Intensive Medienarbeit begleitete auch das Symposium Kulturlandschaften in der Schweiz vom 28./29. Mai in Sörenberg/LU und das AlpenForum'98 in Garmisch-Partenkirchen sowie die SANW-Jahresversammlung in Airolo. Insgesamt

verbreitete die SANW 1998 15 Pressecommuniqués, die jeweils auch auf das Internet aufgeschaltet wurden.

**Medienkartei:** Die Öffentlichkeitsarbeit der SANW stützt sich auf eine regelmässig aktualisierte und den Bedürfnissen der SANW angepasste Medienkartei, die einerseits Medien und Medienschaffende umfasst, anderseits Adressen aus Politik, Verwaltung und Wissenschaft, deren aktive Information den Zielen der SANW entspricht. Die Adressen können nach wissenschaftlichen Fachrichtungen, Interessengebieten und weiteren Kriterien abgerufen werden. Rund ein Drittel der Adressen kann per E-Mail angeschrieben werden. Die SANW ist deshalb dazu übergegangen, manche Informationen nur noch auf diesem Wege zu verbreiten.

**Vision und CH-Forschung:** Zur Förderung der Information über die Wissenschaft unterstützt die Akademie die Zeitschrift «Vision» sowie den wissenschaftlichen Pressedienst «CH-Forschung». In der Ausgabe «Vision 3/98» äussert sich der Präsident der SANW, Prof. Bernard Hauck, in einem ausführlichen Interview zum Verhältnis der Wissenschaft und der Öffentlichkeit und zum Engagement der SANW insbesondere in diesem Bereich. Das Engagement für «Vision» erlaubt es der SANW auch, pro Ausgabe dieser breit gestreuten Publikation ein ihr wichtiges Thema vorzustellen. 1998 plazierte die SANW Beiträge über ihre Öffentlichkeitsarbeit, die Neugründung des GeoForums CH sowie über die Pläne des Forums Genforschung nach der Abstimmung über die Genschutz-Initiative (Vergl. 4.4.) In der vierten Nummer stellte ProClim- den OcCC-Wissensstandsbericht über die Auswirkungen der globalen Klimaänderung in der Schweiz vor.

Der Pressedienst «CH-Forschung» erhält alle Pressemitteilungen und Veranstaltungshinweise der SANW. Das SANW-Generalsekretariat wird die Kontakte 1999 intensivieren.

*Homepage:* Die Homepage der SANW ist im Vergleich mit den Angeboten ähnlich gelagerter Einrichtungen recht umfangreich und dennoch aktuell. Die Vorbereitung einer Neuausgabe der Homepage mit einem neuen Gesicht wurde Mitte 1998 aufgenommen und sollte im Laufe des Jahres 1999 bildschirmreif sein. Bei der Pflege des aktuellen Auftritts sowie bei der Gestaltung der Neuausgabe spielen die Zugriffsstatistiken eine wichtige Rolle.

Auf reges Interesse sind die Homepage-Angebote der SANW für ihre Mitgliedorganisationen und Organe gestossen. Mögliche sind zwei Varianten: eine einfache Porträt-Seite innerhalb der SANW-Homepage oder eine eigene Homepage, die technisch und inhaltlich selbst betreut werden muss (Multihoming). Die SANW sorgt in diesem Fall für die Speicherkapazitäten und den Anschluss ans Netz. Mit dem regen Interesse ist natürlich auch ein entsprechender Arbeitsaufwand verbunden.

### Neue Funktionalitäten im 1998

- leichterer Zugriff auf das SANW-INFO
- verbesserte Datenbankfunktionen (Volltextsuche)
- Interaktivität deutlich vergrössert (Formulare, Datenbanken)

### Zahlen zur Nutzung 1998

- Summe ausgelieferter Seiten: 193 980 Stück, Tendenz steigend
- Summe der Zugriffe insgesamt: 639 330
- Summe versendete Datenmenge: 3090 Megabyte ~ 3 Gigabyte!

*Info:* «Evaluation der Nationalparkforschung», «Mehrjahresplanung», «Leistungsvereinbarung» und die «Naturwissenschaften in den Regionen» waren die Schwerpunktthemen der vier INFO-Ausgaben 1998. Die wichtigsten Texte werden auch aufs Internet aufgeschaltet und tragen dazu bei, dass die SANW-Homepage aktuell bleibt. INFO 4/98 wurde in einer Grossauflage gedruckt und allen Mitgliedern der kantonalen und regionalen Gesellschaften zugestellt. Die Zahl der regelmässigen Empfänger hat sich aufgrund dieser Aktion verdoppelt.

## 4.2 Langfristige Unternehmungen

### 4.2.1 Alpenforschung\*

Das Mandat der Arbeitsgruppe Alpenforschung läuft Ende Jahr aus. *Als zukünftige Organisationsform wird die Arbeitsgruppe auf den 1. Januar 1999 – die Genehmigung durch den Senat vorbehalten – in eine interakademischen Kommission Alpenforschung gemeinsam mit der SAGW übergeführt.* Die Vorbereitungen (Arbeitsprogramme, Harmonisierung der Statuten, Nomination von Mitgliedern) in enger Zusammenarbeit mit den beiden Akademien bescherte dem Generalsekretariat ein gerütteltes Mass an Arbeit. Das bisherige Tätigkeitsspektrum soll beibehalten werden.

Wenn auch die Arbeitsgruppe Alpenforschung 1998 keine eigene Tagung durchführte, engagierte sie sich als Mitorganisator bei anderen Tagungen in grossem Masse. Die Tagung zur Zukunft der Kulturlandschaften in der Schweiz in Zusammenarbeit mit der UNESCO-Kommission in Sörenberg stiess auf ein grosses Interesse sowohl in den Medien wie auch bei der lokalen Bevölkerung. Die Frage zur Ausscheidung von künftigen UNESCO-Welterbeobjekten konnte dort zwar nicht gelöst, aber öffentlich auf den Tisch gelegt werden. *Infolge der nationalen Bedeutung des Anlasses erhielt auch das Projekt Biosphärenreservat Entlebuch einen wichtigen Impuls.*

Im Nachgang zur 4. nationalen Tagung Alpenforschung 1997 in Altdorf konnte der Tagungsbericht als Spezialnummer des SANW-Info publiziert und breit verteilt werden. Die SANW hofft, mit diesem Beispiel auch in anderen Regionen Anstoss für ähnliche Aktionen zu geben. Die Erfahrung zeigt, dass mit Fragen lokaler Relevanz sehr wohl die breite Bevölkerung für wissenschaftliche Themen sensibilisiert werden kann und mit solchen Anlässen Berührungsängste und Vorurteile ab-

---

\* Den detaillierten Bericht finden Sie im entsprechenden Kapitel dieses Jahrbuchs.

gebaut werden können. Erfreulich ist, dass der Impuls vom Kanton aufgenommen wurde und bereits eine Folgetagung zu einem der am Alpental angeschnittenen Themen stattgefunden hat.

*Mit dem BUWAL wurde auf verschiedenen Ebenen weiterhin eine enge und konstruktive Zusammenarbeit gepflegt (Schutzgebiete, Kulturlandschaften, Alpeninfosystem). In Folge des zunehmenden Engagements der SAGW wurden auch Kontakte mit dem Bundesamt für Kultur geknüpft. Die Arbeiten am Alpeninformations-System wurden in Zusammenarbeit mit ProClim- fortgeführt. Das System wird auf bereits bestehende (Mountain Forum) oder verwandte (ARAMIS) Systeme abgestimmt und sollte im April 1999 seinen Betrieb aufnehmen können.*

Auf internationaler Ebene ist vor allem die Vorbereitung eines Abkommens zur institutionellen Verankerung der Alpenforschung in allen Alpenländern zu erwähnen. Das Internationale Wissenschaftliche Komitee für Alpenforschung (WiKo) erhält somit über das AlpenForum hinausgehende Aufgaben (siehe Punkt 5.1)

1998 hat das WiKo an der Organisation des 3. AlpenForum 1998 in Garmisch Partenkirchen wesentlich mitgewirkt. An den Vorbereitungssitzungen haben auch Anne-Christine Clottu Vogel und Thomas Scheurer teilgenommen. Die Schweizer Vertretung wurde durch Prof. W. Haeberli (SANW) und Prof. R. Ris (SAGW) wahrgenommen. Es hat sich gezeigt, dass Interdisziplinarität auch die Gefahr birgt, sich in einer allzu breiten Themenvielfalt zu verlieren. Diesem Umstand soll bei der Planung des nächsten AlpenForum Rechnung getragen werden, indem das Forum gezielte Programmschwerpunkte setzt.

#### **4.2.2 Centre Suisse de Recherches Scientifiques en Côte d'Ivoire (CSRS)\***

Cette année marque une étape-clef dans l'existence du CSRS. Après presque deux ans de négociations, les gouvernements

de Côte d'Ivoire et de Suisse ont signé un accord-cadre de coopération scientifique dont la mise en œuvre a été confiée à l'ASSN. L'accord règle les modalités de coopération en partenariat et le statut juridique du CSRS en Côte d'Ivoire. Les engagements portent avant tout, du côté suisse, sur l'encouragement de la formation à la recherche dans le cadre de projets communs et la mise à disposition des infrastructures de recherche du CSRS et, du côté ivoirien, sur les facilités de recherche dans le pays et des exonérations fiscales et douanières non négligeables. L'accord a été signé le 10 décembre à Abidjan par le secrétaire d'Etat Charles Kleiber et le ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche Francis Wodié. L'Académie était représentée par Bernard Hauck, Marcel Tanner, le président de la Commission du CSRS, Olivier Girardin, le directeur du CSRS, et Anne-Christine Clottu Vogel.

L'Ambassadeur de Suisse, M. François Chappuis, et son premier secrétaire, M. Nicolas Lang, étaient également présents. Nous saisissions cette opportunité pour leur réitérer notre profonde reconnaissance, reconnaissance qui s'adresse aussi à l'Ambassadeur de Côte d'Ivoire en Suisse, M. Louis Esmel. C'est en bonne partie grâce à leurs interventions et conseils que les obstacles d'ordre politique et diplomatique ont été surmontés dans des situations parfois délicates, c'est grâce aussi à leur hospitalité que bon nombre de questions ont été résolues autour d'une table. Nous savons l'estimer à sa juste valeur. Un grand merci enfin à Simone et Olivier Girardin pour leur magnifique accueil et l'excellente préparation du programme de la visite.

Le secrétaire d'Etat a voulu donner à ce voyage en Côte d'Ivoire le caractère d'une mission exploratoire. Il tenait à mieux comprendre les enjeux et difficultés de la collaboration scientifique nord-sud et connaître les activités du CSRS dans ce contexte. A cette fin, il s'était fait accompagné par son conseiller personnel, le professeur Pierre Vassali, et par Daniel Maselli et Beat Sottas, respectivement collaborateurs

---

\* Den detaillierten Bericht finden Sie im entsprechenden Kapitel dieses Jahrbuchs.

de la DDC et de l'OFES. Les résultats de cette visite de trois jours laissent présager un avenir prometteur pour le CSRS et le développement de projets à l'échelle de l'Afrique de l'Ouest.

A fin septembre, Anne-Christine Clottu Vogel s'était déjà rendue à Abidjan, invitée à faire partie de la délégation économique suisse conduite par le secrétaire d'Etat Franz Blankart. Elle a pu à cette occasion rencontrer des représentants de l'économie privée notamment de Novartis et de Nestlé et, en compagnie d'Olivier Girardin, discuter de projets communs à mener avec le CSRS. Elle a été de plus reçue par les ministres de la recherche et de l'environnement, ce qui a permis de clarifier les derniers points en suspens de l'accord-cadre.

### 4.2.3 Parc national\*

Les conclusions de l'évaluation de ProClim- ont été connues au moment du changement de président à la tête de la Commission du Parc national. Entré en fonction au début de l'année, le nouveau président, Daniel Cherix, s'est aussitôt mis à l'ouvrage. La commission, dont le nombre de membres a été réduit, a établi un programme d'actions dans le domaine des relations publiques, a révisé sa politique de publication et précisé les liens qu'elle entendait renforcer avec des partenaires nationaux et internationaux, l'ensemble des activités futures étant concertées avec la direction du Parc national. Les travaux de révision des statuts, qui n'avaient pas été modifiés depuis la création de la commission, sont allés de pair avec le soutien du secrétariat général. Il est prévu notamment de changer le nom de la commission en «Commission de recherche pour le Parc national» pour éviter toute confusion avec la Commission fédérale du Parc national. La constitution d'un réseau d'experts facilitera mieux qu'auparavant l'association de toutes les compétences utiles tant au niveau national qu'international.

### 4.2.4 ProClim-\*

Dès le début de 1997, ProClim- est responsable de l'exécution du mandat de l'Organe consultatif en matière de recherches sur le climat et les changements climatiques (OcCC). L'union personnelle entre les deux organes, dont les missions sont distinctes, se révèle comme on le supposait peu adéquate. Heinz Wanner a renoncé à la présidence de l'OcCC. Pour lui succéder, le comité central a nommé en janvier le conseiller aux Etats et professeur de physique Gian Reto Plattner qui a aussitôt initié une nouvelle réflexion sur les priorités à fixer dans le cahier des charges. Des décisions sont attendues pour 1999.

Outre l'accomplissement de ses propres tâches, la direction de ProClim- a collaboré étroitement à l'élaboration du système d'information pour la recherche alpine et à la planification d'un système d'information dans le domaine de la biodiversité.

ProClim- assume désormais également les tâches du Comité national IGBP (International Geosphere and Biosphere Programme). Pour ce faire, il a constitué un réseau d'experts disponibles pour des activités de conseil ou de représentation lors de conférences internationales scientifiques ou gouvernementales.

### 4.3 GeoForum\*

Ein wichtiges Ereignis im vergangenen Jahr war die offizielle Gründung des GeoForums, der Informationsplattform der Schweizer Geowissenschaften, am 12. Juni 1998 in Bern. *Ziel dieser neuen Plattform, an der sich mit Ausnahme der SAGUF alle Mitglieder der Sektionen III und IV beteiligen, ist es, die fachinterne wie auch die Kommunikation nach aussen zu verbessern, eine zentrale Informationsstelle anzubieten und die Öffentlichkeit koordiniert über die Geowissenschaften zu informieren.* Die Gründung und erste Plenarsitzung wurde umrahmt von einer gut besuchten Veranstaltung zum Stellenwert

---

\* Pour le compte-rendu détaillé, voir les rubriques correspondantes de l'annuaire.

\* Den detaillierten Bericht finden Sie im entsprechenden Kapitel dieses Jahrbuchs.

der Öffentlichkeitsarbeit in den Erdwissenschaften. Die strategische Führung obliegt einem Ausschuss mit Vertretern aus den Sektionen III und IV sowie des Generalsekretariats und der Landeshydrologie und -geologie. Die Geschäftsführerin (50 Prozent) Dr. Daniela Vavrecka-Sidler hat bereits am 1. Juni ihre Arbeit am Standort ETH Zürich aufgenommen. Das GeoForum wurde vorerst für eine dreijährige Versuchsphase geplant und wird hauptsächlich durch die SANW und die LHG finanziert. Danach muss für die Organisationsform wie auch für die Finanzierungsmodalitäten eine dauerhafte Lösung gesucht werden.

In den Erdwissenschaften besteht punkto Auftreten in der Öffentlichkeit in jeder Hinsicht ein grosser Nachholbedarf. So wurde in erster Priorität eine informative Homepage eingerichtet und das Konzept der bisherigen Informationsbroschüre GeoInfo zusammen mit einem neuen Redaktionsteam völlig überarbeitet.

Neue Arbeitsgruppen beschäftigen sich mit der Situation der Geowissenschaften an den Mittelschulen und mit der Koordination und Qualitätssicherung von Geo-Führern. In vielen Fällen ergaben sich Querverbindungen zu verwandten Problemkreisen sowie Einzelinitiativen in- und ausserhalb der Akademie, wo das GeoForum Synergienmöglichkeiten aufzeigen oder vermitteln konnte. Ein grosses Projekt für das nächste Jahr wird der Aufbau eines zentralen informatisierten Veranstaltungskalenders aller in der Schweiz tätigen Forschungsinstitutionen sein.

#### **4.4 Forum GenForschung**

Zentrales Ereignis war die Ablehnung der Genschutz-Initiative am 7. Juni durch Volk und Stände. Nicht mit einer lauten, sondern mit differenzierter Stimme hat sich das Forum Genforschung rund um den Abstimmungskampf um die Genschutz-Initiative zu Wort gemeldet. Wenn das Forum wahrgenommen wurde, so jeweils wie beabsichtigt als besonnene Stimme der Wissenschaft. Im Vorfeld der Abstimmung hat das Forum zum Teil mit

Stellungnahmen, vor allem aber mit seinem Angebot ExpertInnenkartei ins Geschehen eingegriffen. Diese Dienstleistung vermittelt Fachpersonen aus dem gesamten Spektrum der Wissenschaften, die mit Gentechnologie zu tun haben für Interviews, Referate, öffentliche Auftritte und ähnliche Einsätze. Angesprochen sind vor allem die Medien und die Politik. Das Angebot wird auch nach der Abstimmung weitergeführt.

Der Horizont des Forums war von Anfang an über die Abstimmung hinaus gesteckt. Unmittelbar nach der Abstimmung hat das Forum deshalb Medien und Parlament über die Weiterführung seiner Arbeit informiert und dabei folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Aufmerksame Verfolgung der Rechtsgebung in Sachen Gentechnologie. Direkte Kontakte zu ParlamentarierInnen stellen sicher, dass das Forum auf dem laufenden ist.
- Weiterführung des Angebots ExpertInnenkartei, das insbesondere Medien und die Politik anspricht.
- Projekte im Rahmen der Aufgabenstellungen Diskussionsförderung und Information.

Das Forum Genforschung will zur Realisierung von Projekten vermehrt mit externen Partnern zusammenarbeiten. In der zweiten Hälfte 1998 wurden zwei Vorbaben vorbereitet:

- Ein Werk über die Rechtssetzung zur Gentechnologie in der Schweiz und ihre praktischen Auswirkungen. Eine Zusammenarbeit mit Partnern aus der Bundesverwaltung wird angestrebt.
- Eine soziologische Studie über die spezielle Wahrnehmung der Gentechnologie durch die Frauen. Hier möchte das Forum die Thematik über eine Vorstudie zur Studienreife bringen. Die eigentliche Studie müsste dann ein Partner aus der Forschung weiterführen.

Zudem berät das Forum die SANW im Rahmen von Vernehmlassungsverfahren

des Bundes in diesem Bereich. 1998 waren das Stellungnahmen zum Projekt Genlex und zu drei Verordnungen zur Biologischen Sicherheit (siehe Punkt 9).

### **5. Internationale Zusammenarbeit / Collaboration internationale**

#### **5.1 Vereinbarung internationales wissenschaftliches Komitee Alpenforschung**

Nebst dem Forschungsabkommen mit der Elfenbeinküste hat die SANW 1998 ein zweites bedeutendes internationales Vertragswerk vorbereitet: Auf Initiative der SANW soll durch eine Vereinbarung die Alpenforschung in allen Alpenländern auf der Basis einer institutionellen Trägerschaft verankert werden. Anlässlich des AlpenForums in Garmisch fanden Gespräche mit den Partnerinstitutionen aus verschiedenen Alpenländern zur Ausarbeitung des Konventionstextes statt. Der Text ist nun bereinigt und soll 1999 unterzeichnet werden. Dem WiKo kommt damit nebst der Organisation des Alpenforums im Zweijahresturnus auch eine beratende Rolle im Rahmen der Alpenkonvention sowie als Initiator alpenweiter Forschungsprojekte zu.

#### **5.2 Conseil international pour la science (ICSU)**

L'ICSU a tenu *une assemblée extraordinaire* à Vienne à fin avril consacrée principalement à la révision de ses statuts. Rappelons que le président actuel de l'ICSU est le professeur Werner Arber. Le changement de nom en Conseil international pour la science (International Council for Science) est le signe le plus visible des remaniements. Pour le reste, il s'est agi de préciser ses tâches, en particulier son ouverture sur les préoccupations de la société et la collaboration avec les sciences sociales et humaines, et de réorganiser les structures internes. Un autre Suisse, le professeur Albert Fischli, président de IUPAC, a joué un rôle non négligeable dans l'élaboration de la future politique financière. A part cela, le programme de la *World Science Conference*, qui se dérou-

lera du 26 juin au 1er juillet 1999 à Budapest, a suscité de vives discussions, surtout en dehors des débats. P. Schindler a participé ensuite à la rédaction d'un «Backgroundpaper» au côté du président Arber. Organisée conjointement par l'ICSU et l'UNESCO, la conférence devrait faire le point sur les problèmes que la science aura à résoudre au début du siècle prochain. L'ASSN a aidé à constituer la délégation suisse qui sera dirigée par Charles Kleiber. B. Hauck en fait partie.

Le secrétariat exécutif du *Standing Committee on Freedom in the Conduct of Science* SCFCS est toujours confié à Peter Schindler. Il a été chargé de la publication de la neuvième édition de la brochure «Universality of science», ou plus communément appelée «Blue Book», remaniée lors de la réunion en juin du comité à Beijing.

L'ICSU soutient une série de programmes internationaux avec la collaboration de ses membres nationaux. L'ASSN a créé plusieurs comités nationaux à cet effet (voir les rapports annuels correspondant). Le dernier programme en date est *DIVERSITAS* lancé par une série d'organisations gouvernementales et non gouvernementales dont l'UNESCO et l'ICSU au lendemain de la Conférence de Rio. Il regroupe tous les aspects liés à la biodiversité et vise à les promouvoir et les coordonner. La demande a été adressée à l'Académie d'assurer les relations entre ce programme et la communauté scientifique suisse. Lors d'une réunion tenue à Paris en décembre, où Rolf Marti a représenté l'ASSN, l'intérêt d'une telle collaboration a été confirmé. Une décision sera prise lorsque le comité central se sera prononcé sur la création d'un Forum national Biodiversité.

#### **5.3 Ausländische Akademien und Austausche**

Die SANW war durch ihren Präsidenten an der Feierlichen Sitzung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften im Mai in Wien vertreten, durch Patricia Geissler an der Tagung der Akademie in Göttingen und durch Peter Schindler an

der Jahresversammlung der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Ärzte im September in Berlin sowie an der Jahresversammlung der Bayerischen Akademie der Wissenschaften im Dezember in München. An der Jahrestagung der SANW in Airolo nahmen die Präsidenten der Österreichischen Akademie, Prof. Werner Wenzig, und der Leopoldina, Prof. Benno Parthier, teil.

Mit der Akademie der Wissenschaften in Estland besteht ein «Memorandum of Understanding», aufgrund dessen regelmässig – im Jahr 1998 zwei Personen – Wissenschaftler aus Estland Institute und Tagungen in der Schweiz besuchen; die Gegenbesuche sind leider weniger häufig. Im Rahmen des Austauschprogrammes mit der Österreichischen Akademie konnte ein Besuch in der Schweiz organisiert werden sowie einer in Österreich.

## ***6. Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern / Coopération avec les pays en développement***

### **6.1 Convention-cadre de coopération scientifique ivoiro-suisse**

Comme cela a été rapporté sous le point 4.2.2 CSRS, l'ASSN est le partenaire suisse désigné pour garantir l'application de la convention. Dans l'esprit de nos partenaires ivoiriens, comme dans le nôtre, cette convention vise, en plus de la consolidation du CSRS en Côte d'Ivoire, le renforcement de la coopération scientifique avec la Suisse et par là avec les institutions de recherche suisses et les réseaux internationaux auxquels elles appartiennent. Il est évident que l'ASSN et sa Commission du CSRS ne pourront que remplir des fonctions d'incitation, d'information et de surveillance sur la conformité des projets avec les clauses de la convention. Sans un soutien ciblé aux chercheurs d'Afrique de l'Ouest, ce partenariat restera cependant très fragile. Charles Kleiber l'a compris au terme de sa visite en Côte d'Ivoire et a décidé d'examiner les possibilités d'intervention de la DDC avec son directeur.

### **6.2 Guide du partenariat scientifique avec les pays en développement**

Le «Guide du partenariat scientifique avec des pays en développement / Leitfaden für Forschungspartnerschaft mit Entwicklungsländern» est le résultat d'un long processus de réflexion et de concentration conduit par la KFPE avec les institutions suisses d'encouragement à la recherche impliquées dans la promotion du partenariat scientifique nord-sud. Destiné d'abord aux requérants et aux bailleurs de fonds, il a paru en français, allemand et anglais. Des versions en espagnol et portugais sont en préparation. L'ASSN a été spécialement mise à contribution au niveau rédactionnel et financier. On peut déjà parler d'un franc succès puisqu'il servira de base à l'examen des futures requêtes soumises au Fonds national et à la DDC, entre autres dans le cadre du fonds spécifique qu'ils ont créé pour le financement de projets en partenariat. A l'étranger, la demande est également très forte.

### **6.3 Autres activités**

Les bibliothèques des pays en développement manquent toujours de revues scientifiques. Nous continuons à offrir des abonnements de revues suisses et étrangères à un (trop) petit nombre d'entre elles. Le principal bénéficiaire est l'ICIPE (International Center of Insect Physiology and Ecology) à Nairobi. Des subsides de voyage ont été alloués à des chercheurs de pays en développement venant en Suisse. A l'inverse, le professeur André Musy a assisté à la Conférence internationale «Variabilité des Ressources en Eau en Afrique au XXe Siècle» en novembre à Abidjan avec notre soutien et il en a profité pour étudier avec le directeur du CSRS les conditions d'une future collaboration entre l'EPFL et le Centre.

## ***7. Tagungen der SANW / Réunions de l'ASSN***

### **7.1 Senat**

Der Senat hat am Nachmittag des 8. Mai 1998 in Bern unter dem Vorsitz des Präsi-

denten, Bernard Hauck, seine 93. Sitzung abgehalten. Die Verlegung auf den Freitag führte zu einer deutlich erhöhten Teilnehmerzahl, wozu sicher auch die am Morgen durchgeführte KRG-Präsidentenkonferenz beigetragen hat.

Die Jahresrechnung 1997 sowie die Bilanz per 31. Dezember 1997 sind einstimmig genehmigt worden. Infolge der Kreditsperre von 2 Prozent ist auch die Rechnung entsprechend tiefer ausgefallen. Die Budgetierung für 1998 erfolgte etwa im Rahmen des Vorjahrs, wobei allerdings die zunehmende Verringerung der Reserven den Handlungsspielraum zunehmend einzuengen drohen. Schwerpunkte bilden nach wie vor die Öffentlichkeitsarbeit und die möglichst effiziente Unterstützung neuer Formen von Milizarbeit in der Forschungsförderung.

Der Senat hat der Beteiligung der SANW als Gründungsmitglied an der Stiftung Science et Cité zugestimmt.

Als neue Mitgliedgesellschaften wurden die Naturforschende Gesellschaft Ob- und Nidwalden (NAGON) aufgenommen. Das Hydrologische Landeskomitee wurde in eine Kommission umgewandelt und bei sechs weiteren Kommissionen wurde der Auftrag aktualisiert (siehe 11.4).

Als Delegierter der Sektion VI (Biologie 2) wurde Daniel Schümperli, Bern, gewählt. Für die Jahresversammlung 2000 hat der Senat als Tagungsort Winterthur mit K.F. Kaiser als Jahrespräsident gewählt, im Expo-Jahr 2001 wird Philippe Thélin die Jahresversammlung in Yverdon organisieren.

Erstmals verlieh die SANW 1998 den Prix Media (siehe unter 4.1).

Im Anschluss an den administrativen Teil der Tagung liess der neue Staatssekretär für Bildung und Wissenschaft, Charles Kleiber, das interessierte Plenum an seinen Vorstellungen der Bildungslandschaft Schweiz im nächsten Jahrhundert teilhaben.

### 7.2 Präsidentenkonferenz KRG

Die Präsidentenkonferenz der Kantonalen und Regionalen Gesellschaften fand 1998

am Morgen des Senatstages statt. Nachdem es an der letzjährigen Sitzung darum ging, die in den KRGs geleistete Arbeit besser zu valorisieren, wurden dieses Jahr Erfahrungen und Verbesserungsmöglichkeiten des Milizsystems diskutiert. Bezahlte Sekretariate oder Geschäftsstellen mögen zwar im administrativen Bereich eine gewisse Erleichterung bringen, ein persönliches Engagement der Mitglieder wird aber für den Fortbestand von aktiven und attraktiven KRGs unabdingbar bleiben. Wie das Beispiel des Alpentages Uri zeigt, bieten Themen der Alpenforschung nach wie vor eine wichtige Möglichkeit, Berührungspunkte zwischen Forschern und Bevölkerung – auch den Jungen – zu schaffen. E. Ruoss berichtet über die Ziele der Arbeitsgruppe Forschung in Museen der SANW. Da die Museen in der Sammlung und Sicherung von regionalem naturwissenschaftlichem Wissen eine bedeutende Rolle spielen, sind in den KRG auch viele Museumsleute anzutreffen. Zu den noblen Aufgaben der Arbeitsgruppe gehört es daher selbstverständlich auch, das Potential der KRGs und ihrer Mitglieder miteinzubeziehen.

### 7.3 Jahresversammlung

Die Wissenschaft anstatt im Elfenbeinturm im Bunker? Der Jahrespräsident Prof. Raffaele Peduzzi und die Società ticinese di scienze naturali haben zur 178. SANW-Jahresversammlung vom 23. bis 26. September in die Kaserne Airolo eingeladen! Doch die Befürchtung von Kasernenmief wurde durch die imposante Architektur und die gepflegte Dekoration der Gebäude rasch zerstreut. Fast alle der bis zu 11 parallelen Fachsitzungen und Spezialsymposien konnten in den Räumlichkeiten der Kaserne stattfinden. Die Veranstaltungen der 34 teilnehmenden Mitgliedorganisationen zogen insgesamt fast 1000 Zuhörer an. In der riesigen Turnhalle präsentierte Alptransit – entsprechend dem Jahresthema – eine Ausstellung über den Gotthard und seine Tunnelprojekte.

An der Eröffnungsfeier hat M. Buscaglia an Stelle des erkrankten Paolo Rossi in

verdankenswerter Weise den Festvortrag zur Geschichte der Naturwissenschaft übernommen. Die Verleihung des Schläfli-Preises der SANW hat gezeigt, dass auch Mathematik ihre attraktive Seiten haben kann.

Tessiner Gastronomie konnte am Diner des invités am Mittwoch genossen werden, anlässlich des überaus gut besuchten «gran buffet» wurde gar das Tanzbein geschwungen.

Stargast am Donnerstag war der Tessiner Architekt Mario Botta, der anhand bekannter und weniger bekannter Beispiele in den Dialog des Architekten mit der Landschaft einführte.

Die Arbeitsgruppe Geotopschutz organisierte unter Beteiligung aller erdwissenschaftlichen Fachgesellschaften und Kommissionen einen ersten Tour d'horizon zur Situation des Geotopschutzes in der Schweiz. Eingeladene ausländische Fachleute öffneten dabei den Blick über die Grenzen. Der Saal für die Präsentation des Mesoscale Alpine Programme vermochte die zahlreichen Interessierten kaum zu fassen. Die biologischen und limnologischen Forschungsprojekte auf dem nahegelegenen Piora-Plateau boten ebenfalls Anlass zu gut besuchten, interdisziplinären Symposien in Zusammenarbeit mit Tessiner Forschungsinstitutionen.

Das Hauptsymposium am Freitag bot die Gelegenheit, das Jahresthema aufzugreifen. Von der Gesamtschau bis zum Detailproblem, von der Alpenfaltung bis zur Lüftungstechnik wurde ein grosser Bogen geschlagen über die verschiedene Aspekte der grossen Gotthard-Transversalen.

Die im Kasernenhof für Probefahrten bereitstehenden, mehr oder weniger futuristischen Elektrofahrzeuge machten die Teilnehmer auf das Forum zur Alpinen Landschaft im Spannungsfeld Energie und Umwelt aufmerksam. Das in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Physikalischen Gesellschaft als Schlusspunkt der Tagung angebotene Forum vermochte trotz des aktuellen Themas und der prominenten Referenten, nicht das erwünschte Publikum anzuziehen, zu stark war wohl

der Wunsch nach einer früher Heimkehr. Wer aber blieb, wurde nicht enttäuscht und erlebte eine spannende und kontroverse Diskussion um die Möglichkeiten und Rahmenbedingungen, unsere Energieproduktion nachhaltiger zu gestalten. Die fundierten und prägnanten Statements der Podiumsteilnehmer aus Forschung, Wirtschaft und Politik – in ihrem Metier alleamt Schwergewichte – animierten auch das Publikum zu pointierten Fragen.

Die Sonnenstube der Schweiz geizte zwar etwas mit der wärmende Sonne und liess die Exkursion am Samstag gar völlig verregnern, der Jahrgang 98 bleibt aber dank des gelungenen Zusammenspiel einer zivilen Tagung mit militärischer Infrastruktur in guter Erinnerung. Dafür gebührt dem Jahrespräsident Raffaele Peduzzi und seiner wirbligen Equipe unser herzlicher Dank.

#### **7.4 Tagung Zukunft der Kulturlandschaft in Sörenberg\***

Siehe Bericht der Arbeitsgruppe Alpenforschung

#### **8. Preise / Prix**

##### **8.1 Prix Média**

Siehe 4.1

##### **8.2 Prix Schläfli**

En 1998, l'attribution du prix a été confiée à la section VII «Mathématiques pures et appliquées, logique et philosophie des sciences, histoire de la médecine et des sciences naturelles». La section a décidé que le sujet du travail ne serait pas précisé. 13 candidatures ont été soumises. Lors de la cérémonie d'ouverture de l'assemblée annuelle d'Airolo, le Prix d'un montant de Fr. 5000.– a été décerné à Viviane Baladi, de l'Université de Genève, pour son mémoire s'intitulant «Periodic orbits and dynamical spectra». Il vient de paraître dans la revue Ergodic Theory and Dynamical Systems, vol. 18, 1998 (pp 225–292).

---

\* Den detaillierten Bericht finden Sie im entsprechenden Kapitel dieses Jahrbuchs.

### **8.3 Prix Jeunes Chercheurs (nouveau)**

L'ASSN a reçu un don de l'ancienne «Association Suisse des Chercheurs Scientifiques» qui lui permettra de décerner le Prix Jeunes Chercheurs durant les années 1999 à 2005». Le prix doté chaque année d'un montant de Fr. 3000.– (2000.– venant du don et Fr. 1000.– puisé dans le Fonds central de l'ASSN) est destiné à récompenser le travail de diplôme d'un(e) étudiant(e) de nationalité suisse. Comme pour le «Prix Schläfli», les sept sections de l'ASSN sont responsables à tour de rôle de l'attribution du «Prix Jeunes Chercheurs». Le secrétariat général de l'ASSN exécutera les travaux liés à l'organisation du concours en collaboration avec le président de la section désignée. Le prix sera remis pour la première fois en 1999 par la section I lors de l'assemblée annuelle, en même temps que le «Prix Schläfli».

## **9. Stellungnahmen / Prises de position**

Die SANW hat sich 1998 zu fünf Vernehmlassungen geäussert.

### **9.1 Vorentwurf der Gen-Lex-Vorlage**

Zum Rechtsetzungsvorhaben Gen-Lex hat ein Ausschuss des Forums Genforschung, in welchem auch die Schwesternakademien vertreten sind, eine Stellungnahme vorbereitet. Verlangt wird eine Klärung des Begriffs «Würde der Kreatur», eine verpflichtendere Formulierung des Dialog- und Informationsauftrags seitens des Bundes im Bereich Bio- und Gentechnologie und eine bessere Vertretung naturwissenschaftlicher Kompetenzen in der geplanten Ethikkommission im ausserhumanen Bereich. Die Stellungnahme wurde von verschiedenen ebenfalls angefragten Mitgliedsgesellschaften und Kommissionen wie auch von anderen Institutionen mitgetragen resp. übernommen.

### **9.2 Drei Verordnungen über biologische Sicherheit**

Auch bei den drei Verordnungen im Bereich der biologischen Sicherheit hat das

Forum Genforschung die Stellungnahme der SANW vorbereitet, teilweise in Absprache mit Fachgesellschaften wie etwa der Gesellschaft für Zellbiologie, Molekulärbiologie und Genetik. Auch diese Stellungnahme fand breite Unterstützung von Mitgliedsgesellschaften der SANW und wurde von diesen übernommen.

### **9.3 Verordnung über die Aus- und Weiterbildung des Fachpersonals für Tierversuche**

Bei der Verordnung über die Ausbildung des Laborpersonals bei Tierversuchen folgte die SANW der Stellungnahme der Ethikkommission für Tierversuche, einer interakademischen Kommission der SANW und SAMW.

### **9.4 Hochschulförderungsgesetz**

Die SANW nahm zum Entwurf eines neuen Hochschulförderungsgesetzes Stellung, obwohl die Akademien von diesem Gesetz nicht unmittelbar betroffen sind. Die SANW äusserte sich vor allem zu den neuen Strukturen und Hierarchistufen kritisch; die Förderung der kantonalen Hochschulen bleibt aber unbestritten.

### **9.5 Institut Suisse de bioinformatique**

Im Rahmen der nach Artikel 16 FG zu unterstützenden Institutionen hat das Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (BBW) die SANW um eine Stellungnahme des «Institut suisse de bioinformatique» gebeten. Die SANW empfiehlt die Unterstützung dieser Institution, sofern das Angebot vor allem im Bereich Lehre eine bessere nationale Ausstrahlung erfährt.

## **10. Nationale Angelegenheiten / Affaires nationales**

### **10.1 Parlament**

Die Fachkommissionen des Parlaments werden regelmässig über die Aktivitäten der SANW informiert. Wie die Fraktionsleitungen und die Partei-Generalsekretä-

tariate erhalten sie Pressemitteilungen, Einladungen und gezielt einzelne INFO-Ausgaben. Das SANW-Generalsekretariat steht mit einzelnen Parlamentarien und Parlamentarierinnen in direktem Kontakt und stellt auch solche Kontakte her, wo sachliche Gründe dies nahelegen (vergl. auch 4.4 Forum Genforschung). So betreut ProClim- (siehe 4.2.4) beispielsweise die parlamentarische Gruppe Klima-Änderung.

### **10.2 Fonds national**

Le Fonds national reste le partenaire privilégié pour tout ce qui concerne les stratégies de l'encouragement de la recherche et la coopération extra-universitaire. Dans pratiquement tous les domaines d'activités de l'ASSN, les relations sont étroites, allant de la représentation du Fonds national dans nos entreprises à long terme au soutien commun de publications et de réunions ou à des concertations régulières. Rappelons que l'ASSN délègue deux membres dans le Conseil de fondation du Fonds national, dont un à la commission électorale, et que sa Commission de la recherche examine les requêtes à l'intention du Fonds national émanant de chercheurs non attachés à une université.

### **10.3 Bundesverwaltung**

Mit unserem wichtigsten Partner in der Bundesverwaltung, dem *Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (BBW)*, wurde ein besonders intensiver Kontakt gepflegt, insbesondere im Hinblick auf die Unterzeichnung einer Leistungsvereinbarung. Zwei personelle Veränderungen im BBW betreffen die SANW unmittelbar: Dr. Beat Sottas ersetzt im Zentralvorstand Max Salm, und Dr. Gregor Häfliger wird als Nachfolger von Frau Danielle Müller in der Sektion Nationale Forschungsinstitutionen unser direkte Ansprechpartner im BBW sein.

Erfreulich ist auch die Unterstützung des BBW zugunsten des durch die Arbeitsgruppe Alpenforschung initiierten Vorschages für ein NFP «Landschaft und Lebensräume der Alpen».

Sozusagen als traditionell kann die gute und intensive Zusammenarbeit mit dem BUWAL bezeichnet werden. Bei den langfristigen Projekten ist die Zusammenarbeit mit ProClim- (siehe 4.2.4), dem Organe consultatif en matière de recherches sur le climat et les changements climatiques (OcCC) und der Alpenforschung (siehe 4.2.1) zu erwähnen. Neben der fachlichen Ergänzung stehen bei dieser Zusammenarbeit die Absprachen und Koordination von Umfragen und ein Zusammengehen bei der Erhebung von Angaben für Datenbanken im Vordergrund.

Weiter wurde das BUWAL bei der Planung des Nationalen Forums Biodiversität (siehe 2.4) einbezogen. Intensiv hat sich die SANW auch bei der Erarbeitung des unter der Federführung des BUWAL durchgeföhrten Umweltforschungskonzepts beteiligt.

Als Fachpersonen und/oder als Vertreterinnen und Vertreter des Amts haben anderseits Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des BUWAL in Kommissionen oder Arbeitsgruppen der SANW aus den Bereichen Erdwissenschaften, Hydrologie und Gentechnologie wertvollen Input geliefert.

### **10.4 Commission fédérale du Parc national (ENPK)**

L'ASSN est représentée par deux membres dans la commission qui sont Christian Schlüchter et Anne-Christine Clottu Vogel. La recherche et la protection de la nature sont les axes fondamentaux autour desquels s'articulent les activités menées dans le Parc. Le projet d'extension du périmètre du Parc y ajoute un nouvel axe: le développement durable puisqu'il est prévu que cette nouvelle zone puisse continuer d'être exploitée, mais sous certaines conditions respectueuses de l'environnement. Après avoir approuvé le concept du projet, la Commission s'est attelée à la révision rendue nécessaire de la loi sur le Parc national. La recherche reste prioritaire conformément à la volonté des fondateurs du Parc. Les sciences naturelles vont toujours occuper une place prépondérante tout

en devant tenir compte davantage encore des aspects socio-culturels et économiques.

### **10.5 Expertengruppe Raum, Umwelt, Energie (RUE) / Bundesamt für Statistik (BFS)**

Die Expertengruppe setzt sich aus «Anwendern» und «Lieferanten» des BFS zusammen. Durch seine Arbeiten in der Umweltstatistik und zu Nachhaltigkeitsindikatoren ist das BFS auch für ProClim bzw. die SANW ein zunehmend wichtiger Partner geworden. Die SANW wird in der RUE durch Yves Gonseth von Neuchâtel vertreten.

### **10.6 UNESCO**

Die SANW ist weiterhin durch Dr. E. Ruoss in der Schweizerischen UNESCO-Kommission vertreten. Die an der Tagung in Sörenberg thematisierte Frage von weiteren Schweizer Objekten in der UNESCO-Welterbeliste hat verschiedene Medienartikel ausgelöst. Die SANW verfolgt aufmerksam die Projektierung eines Biosphärenreservates im Entlebuch, bietet sich doch damit einerseits die Chance, die lokale (und universitätsferne) Bevölkerung für ein komplexes naturwissenschaftliches Thema zu sensibilisieren, andererseits auch die Möglichkeit, sich für nachhaltige regionalwirtschaftliche Anliegen zu engagieren.

## **11. Interna**

### **11.1 Sociétés membres**

Lors de son assemblée du 8 mai, le Sénat a approuvé l'admission de la jeune Société cantonale et régionale Obwald-Nidwald (NAGON), fondée en 1995. A part cela, la Société suisse des organisations d'ornithologie scientifique a changé de nom en Association suisse d'ornithologie scientifique (ASOS) – Schweizerische Arbeitsgemeinschaft wissenschaftliche Ornithologie (SAWO) – Gruppo di lavoro svizzero d'ornitologia scientifica (GSOS).

### **11.2 Sektionen**

Die VertreterInnen der Fachgesellschaften, Kommissionen und Landeskomitees hielten ihre Sitzungen innerhalb der Sektionen traditionsgemäss im November ab. Das Haupttraktandum, die Bereinigung des Verteilplans, ging problemlos über die Bühne, sind doch die Sektionsbeiträge 1999 minim höher ausgefallen als im Vorjahr. Es besteht ein gewisses Verständnis dafür, dass finanziell ein härterer Wind weht, da dieser Umstand überall wahrgenommen wird. In diesem Zusammenhang ist auch die vollständige Überarbeitung aller Beitragsreglemente zu sehen, die zwar keine wesentlichen Änderungen bringt, aber die bestehenden Regelungen transparenter und einfacher anwendbar macht. Das neue Beitragsreglement tritt am 1. Januar 1999 in Kraft. Insgesamt wurde den Sektionen ein Beitrag von rund 1,2 Mio Fr. in Aussicht gestellt. Der Anteil der Publikationen ist dabei etwas gesunken, steht mit 27 Prozent aber immer noch an erster Stelle. An zweiter bzw. dritter Stelle folgen mit 18 bzw 16,5 Prozent der Sektionsaufwendungen die Internationale Zusammenarbeit und die Unterstützung für Tagungen. Der stärkste Anstieg ist, entsprechend den Zielsetzungen im Mehrjahresplan, in der Öffentlichkeitsarbeit zu verzeichnen (+21 Prozent). Diesbezüglich bekundeten auch einige Sektionen Interesse an den Möglichkeiten der Zusammenarbeit mit der neu gegründeten Stiftung Science et Cité.

Durchs Band weg skeptisch bis ablehnend äusserten sich alle Sektionen zur Absicht, im Wissenschafts- und Hochschulbereich Leistungsaufträge bzw. -verträge einzuführen.

In vielen Gesellschaften werden Anstrengungen unternommen, die Öffentlichkeitsarbeit zu verbessern oder gar zu professionalisieren. In den Sektionen III und IV steht dafür neu das GeoForum zur Verfügung (siehe 4.2), in der Sektion VI planen verschiedene Fachgesellschaften im Nachgang zur Genschutz-Abstimmung eigene Informationsstellen. Die SANW bietet ihren Mitgliedern zwei Möglichkeiten an,

schnell eine Internet-Präsenz aufzubauen: die Plazierung einer Porträt-Seite auf unserer Homepage oder Server-Platz für eine eigene Homepage.

### **11.3 Zentralvorstand und Ausschuss**

Das Jahr 1998 war geprägt von der Vorbereitung bzw. Abschlüssen von internationalen Vertragswerken und dem Dauerbrenner Leistungsvereinbarung. Der Ausschuss trat sechsmal zusammen und der Zentralvorstand tagte fünfmal. Die Jahresschlussitzung wurde aus Termingründen auf Januar 1999 verlegt.

Die wichtigsten Geschäfte in Kürze: In enger Zusammenarbeit mit den Schwesternakademien und unter grossem Zeitdruck wurde die Gründung der Stiftung Science et Cité vorbereitet. Dank resolutem Einsatz des SAMW-Präsidenten sind die Interessen der Akademien nun genügend berücksichtigt. Ebenfalls im ersten Halbjahr konnte der Mehrjahresplan 1999–2003 verabschiedet werden. Zur Erarbeitung eines Vorschlages für eine Leistungsvereinbarung wurde, nebst grossem Einsatz des Präsidenten, des Vizepräsidenten und des Generalsekretariates, ein professioneller Berater zugezogen. Wenn auch die Vorgaben und Absichten nicht immer ganz klar waren, hat diese Arbeit immerhin zu einem klareren und bewussteren Selbstbild der Akademie beigetragen. Viel Zeit beanspruchte auch die Revision von Mandaten und Reglemente von Kommissionen (siehe 11.4). Einladungen zu Stellungnahmen waren vor allem aus dem Gebiet Biologie zu verzeichnen. Als Novum in der Geschichte der Akademie wurden zwei wichtige internationale Abkommen vorbereitet (Forschungspartnerschaft mit der Elfenbeinküste und internationale Verankerung des Internationalen Wissenschaftlichen Komitees Alpenforschung).

Zur Séance de réflexion zog sich der ZV ins idyllische Hotel Giessbach zurück, wo er sich, nach der ordentlichen Sitzung, der Zusammenarbeit zwischen der SANW und den Hoch- und Mittelschulen widmete. Die Zusammenarbeit könnte in vielen Bereichen besser sein, wird aber im Zuge der

Neustrukturierung von Elementen der Forschungspolitik des Bundes so oder so Änderungen erfahren. Ausgehend von Nachwuchsproblemen in gewissen Fächern wurde am Samstag mit Unterrichtenden an Hochschulen und Gymnasien sowie mit Schülern diskutiert, wie Jugendliche durch die Naturwissenschaften besser angesprochen werden können. Einen Beitrag dazu hofft die SANW mit der Broschüre «Erdwissenschaften in der Schweiz» zu leisten, die in Airolo präsentiert werden konnte. Für die Öffentlichkeitsarbeit kann der Zentralvorstand auf die professionelle Unterstützung durch das Generalsekretariat zählen.

Personelles: Als Nachfolger von Heini Murer (Sektion VI) wurde Prof. Daniel Schümperli, Bern, in den ZV gewählt, im Ausschuss übernimmt Prof. Joseph Taraddellas, Lausanne, die Stelle des zurückgetretenen Walter Wildi. Nach 25 Jahren Tätigkeit ist PD Dr. Heinz Balmer von seinem Amt als Archivar zurückgetreten. Als Nachfolger hat der ZV den Medizinhistoriker Prof. Urs Boschung aus Bern gewählt.

### **11.4 Commissions et comités nationaux**

Trois dissolutions ont été enregistrées: Le Comité IUBS (International Union of Biological Sciences) qui sera représenté par une personne de contact membre de la Commission suisse de biologie, le Comité national d'hydrologie qui sera remplacé par la Commission suisse d'hydrologie ainsi que le Comité national IGBP (International Geosphere and Biosphere Programme) / SCOPE (Scientific Committee on Problems of the Environment) qui confiera son mandat au Conseil de ProClim. La Commission suisse des glaciers a changé de nom et s'appelle désormais Commission suisse de glaciologie.

Für die Glaziologische Kommission und die Kommission Biologie (SKOB) umfasste diese Überarbeitung auch die Übernahmen neuer Aufgaben (Permafrost-Beobachtung bzw. Biodiversität und Internationale Kontakte)

### 11.5 Arbeitsgruppen und weitere Aktivitäten

#### 11.5.1 Naturmuseen und Forschung.

In Naturmuseen liegen in Form von Sammlungen unschätzbare Werte, die gerade in letzter Zeit mit der verstärkten Biodiversitätsforschung an Bedeutung gewinnen. Oft waren oder sind an den einzelnen Museen KonservatorInnen tätig, welche sich in einer bestimmten Gruppe von Pflanzen, Tieren oder Gesteinen ein Spezialwissen angeeignet haben, das einmalig ist. Weiter wurden im Laufe der Neustrukturierung biologischer Hochschulinstitute viele wertvolle Sammlungen an Museen zur Verwaltung übergeben. Die SANW hat zusammen mit dem Verband der Museen der Schweiz (VMS) eine Arbeitsgruppe Forschung und Museen ins Leben gerufen mit dem Ziel, ein Inventar der vorhandenen Sammlungen, noch mehr aber der Forschungstätigkeit und des vorhandenen Spezialwissens der Naturmuseen der Schweiz auszuarbeiten.

11.5.2 Äusserst aktiv war die Arbeitsgruppe *Geotopschutz*. Sie konnte das über 400 Seiten starke Inventar der Geotope von nationaler Bedeutung abschliessen und den interessierten Stellen und Verbänden vorlegen. Aus diesem Anlass organisierte die Arbeitsgruppe Alpenforschung im Rahmen der Jahresveranstaltung ein eintägiges Symposium, um den Begriff Geotopschutz im öffentlichen Bewusstsein besser zu verankern (siehe 7.3). Parallel dazu hat eine BUWAL-Arbeitsgruppe mit Abklärungen zu den Möglichkeiten eines gesetzlich verankerten Geotopschutzes begonnen. Die Arbeitsgruppe wird ihre Arbeit unter dem Dach des GeoForum fortführen. Berichte über Geotope und ihren Schutz fanden ein erfreuliches Echo in den Medien.

#### 11.5.3 Vision 2000

Mit der Absicht, Impulse für eine verbesserte Wahrnehmung der Naturwissenschaften in der Öffentlichkeit zu erzeugen, hat der Ausschuss des Zentralvorstands

beschlossen, mit hochkarätigen, in der Schweiz tätigen NaturwissenschafterInnen diesbezügliche Ideen und Möglichkeiten zu besprechen. Die 15 WissenschafterInnen und Wissenschafter trafen sich einmal am 12. Januar 1998.

Unter den vorgeschlagenen Massnahmen will die SANW zwei Vorschläge weiterverfolgen: weiterhin soll die Öffentlichkeitsarbeit an prominenter Stelle bei den Prioritäten der SANW stehen; eine bessere Zusammenarbeit mit dem Klub für Wissenschaftsjournalismus wird angestrebt.

#### 11.5.4 Geschichte der SANW

Mit der Planung und Begleitung der Broschüre «Die SANW heute, gestern, morgen» (siehe 4.1) hatte der Zentralvorstand eine Arbeitsgruppe unter Prof. Gérard de Haller, Genf, betraut. Ihr gehörten auch Prof. Lukas Hottinger, Basel, und der langjährige SANW Archivar, PD Dr. Heinz Balmer, Konolfingen an, welche zum geschichtlichen Teil die entscheidenden Vorarbeiten leisteten. Das Sekretariat war durch Dr. Rolf Marti vertreten. Für ihren erfolgreichen Einsatz wird der Arbeitsgruppe gedankt.

### 11.6 Nawika

Software-Probleme haben die Naturwissenschafterinnenkartei (Nawika) der SANW in der zweiten Jahreshälfte nahezu lahmgelegt. Seit Herbst wird die Kartei von Dora Strahm, selbst Zoologin, betreut. Hauptaufgabe war vorerst die Begleitung der Umstellung auf eine neue Software, die Neugestaltung der Daten und die Vorbereitung der dritten Aktualisierungsrunde. Das Angebot Nawika vermittelt kostenlos Naturwissenschafterinnen für Engagements wie Einsatz in Kommissionen, Referate oder die Mitarbeit an Gutachten und stellt damit einen Beitrag zur besseren Verankerung von Naturwissenschafterinnen dar.

## **12. Statistisches in Kürze / Statistiques en bref**

(Zahlen 1997 in Klammern / Chiffres 1997 entre parenthèses)

### **Fachgesellschaften und Organe**

Ende 1998 umfasste die SANW: 43 Fachgesellschaften, 29 kantonale und regionale Gesellschaften, 31 Kommissionen und 38 Landeskomitees.

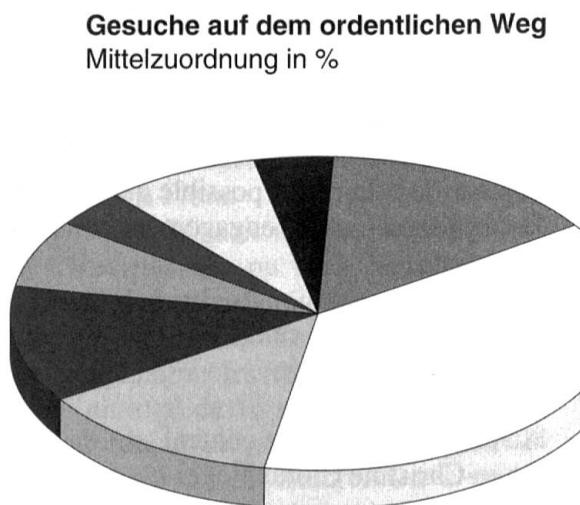
### **Gesuche auf dem ordentlichen Weg (siehe Graphik)**

Die Sektionen, die kantonalen und regionalen naturforschenden Gesellschaften sowie die Publikationskommissionen, Reisestipendien- und Biologiekommission haben für 1998 rund 250 Gesuche in der Höhe von total Fr. 1 714 745 (1 675 630) eingereicht. Davon konnten Fr. 1 446 000

(1 444 600) oder 84 Prozent (86) bewilligt werden.

Die Gesuche verteilen sich hauptsächlich auf Publikationsbeiträge Fr. 541 900.– (578 400.–), internationale Zusammenarbeit Fr. 188 600.– (190 000.–), Symposien und Kurse Fr. 179 000.– (170 000.–), Reisekosten Nachwuchs Fr. 110 400.– (108 500.–), langfristige Unternehmungen Fr. 94 000.– (81 500.–), Administration Fr. 58 300.– (61 400.–) und Forschungsinfrastruktur Fr. 61 000.– (59 000.–). Diese Verteilung ist – ausser bei der erheblichen Abnahme der Publikationsbeiträge (KRG) – im Vergleich zum Vorjahr praktisch identisch geblieben.

Die Gesuche der Sonderprojekte, der interakademischen und CASS-Kommissionen sowie andere Positionen des Budgets wurden hier nicht berücksichtigt.



- Publikationen 37%
- Internat. Zusammenarbeit 13%
- Symposien/Kurse 12%
- Langfristige Unternehmungen 7%
- Forschungsinfrastruktur 4%
- Reisekosten Nachwuchs 8%
- Administration 4%
- Rest 15%

### **Gesuche auf dem ausserordentlichen Weg**

Der Zentralvorstand, der Präsident und das Generalsekretariat haben im Berichtsjahr 88 (69) Einzelgesuche behandelt, wovon 27 (21) abgelehnt wurden. Die restlichen 61 (48) Gesuche mit nachgesuchten Beiträgen von Fr. 519 850.– (349 912.–) wurden zu 69 Prozent (75 Prozent) bewilligt, was Fr. 358 600.– (260 904.–) entspricht. Davon wurden Beträge in der Höhe von Fr. 36 300.– aus dem Sondervermögen der SANW entrichtet.

Die starke Zunahme der Einzelgesuche bewirkt auch eine beträchtliche Mehrarbeit sowohl für den Zentralvorstand als auch für das Generalsekretariat.

## **13. Generalsekretariat / Secrétariat général**

### **13.1 Personelles**

Das Generalsekretariat ist auch personell in ständiger Bewegung. Nach knappen fünf Jahren hat uns Isabelle Céaly verlas-

sen, Sekretärin für die Betreuung des Ausschusses und des Zentralvorstandes, um einen neuen Arbeitsbereich kennenzulernen. Ab März hat Patrizia Maaroufi ihre ebenfalls 80 prozentige Stelle angenommen. Für das Projet Nawika, Naturwissenschaftlerinnen-Kartei, konnten wir Dora Strahm, Zoologin, für eine Teilzeitstelle von 25 Prozent engagieren. Die EDV-Betreuung mit dem ganzen Bereich der Homepage-Gestaltung und-Aktualisierung brauchte wesentlich mehr Kapazität als in früheren Jahren. Das hatte zur Folge, dass Roland Vögtli sein Arbeitspensum von 40 Prozent auf 70 Prozent erhöhen musste. Als Sachbearbeiterin und Sekretärin hat Judith Dussling bereits im letzten Jahr fast ausschliesslich für die Alpenforschung gearbeitet; im Generalsekretariat ist sie nur noch bis Ende Jahr. Ab Beginn 1999 wechselt sie ins Büro der Alpenforschung.

### 13.2 EDV

Die EDV-Infrastruktur wurde im Verlaufe des Jahres 1998 komplett umgestellt und den neuen Erfordernissen angepasst. Durch den verstärkten Einsatz des Internet als Publikations- und Informationsmedium und den regen Zugriff von extern auf unsere insgesamt 9 Webserver wurde eine strukturelle Verbesserung der Netzwerkinfrastruktur nötig. Wir haben erfolgreich den Einstieg in das Informationszeitalter gefunden und sind auf dem aktuellen Stand bezüglich Hard- und Software. Die SANW-Homepage beinhaltet inzwischen über 1000 Seiten Text und ein Vielfaches an Links und ist durch die Einbindung von mehr als 10 Datenbanken interaktiv und effizient.

### 14. Dank / Remerciements

L'année écoulée fut riche en événements dont on peut supposer qu'ils influenceront l'avenir de l'ASSN. Ce succès n'a pu être obtenu que grâce à cette conjonction unique du travail de milice et d'accompagnement professionnel. Unique pour combien de temps encore? Dans toutes nos

activités, nous assistons à une accélération des processus de décision et à un surcroît de travail administratif – le cas du contrat de prestation en est l'exemple frappant – alors qu'à tous les niveaux nous constatons un épuisement certain des ressources du bénévolat. Nous sommes d'autant plus reconnaissants aux membres du comité central, en particulier à ceux ayant accepté des charges parfois bien plus lourdes que prévues, pour les compétences et souvent beaucoup de temps qu'ils ont mis au service de l'Académie et à travers elle de l'encouragement de la recherche.

Nous voudrions associer à nos remerciements celles et ceux qui, à un titre ou à un autre, occupent une fonction au sein de l'ASSN – nous en avons dénombré près de 700 – avec l'espoir que nous pourrons continuer de compter sur vous à une période où des changements capitaux se dessinent dans les modalités de promotion de la recherche face à la demande sociale.

Pour terminer, nous ne saurions oublier les collaborateurs du secrétariat général. 1998 fut une année très riche en activités diverses et cela ne fut possible que grâce à la compétence et à l'engagement constant de chacun.

Au nom du comité central  
Prof. Bernard Hauck

Au nom du secrétariat général  
Anne-Christine Clottu Vogel